

FYSIC[®]



TELF115 FX-3950

Teléfono con teclas grandes y botón de SOS



Manual de Usuario

INDICE

1.	1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	
2.	2. COMPATIBILIDAD DE LA RED	
3.	3. MANTENIMIENTO	
4.	4. INSTALACIÓN	
4.1.	4.1 Soporte para mesa:	5
4.2.	4.3 Pilas	7
4.3.	4.4 Adaptador de corriente:	7
4.4.	4.5 Auricular:	8
4.5.	4.6 Conexión «Vibrat.»:	8
5.	5. CONFIGURACIÓN	
6.	6. USO DEL TELÉFONO	
6.1.	6.1 Llamadas entrantes:	12
6.2.	6.2 Temporizador de llamadas:	12
6.3.	6.3 Finalizar llamadas:	12
6.4.	6.4 Marcar números:	13
6.5.	6.5 re-marcación:	13
6.6.	6.6 Rellamada al/a los último(s) número(s):	14
6.7.	6.7 Marcar memorias directas (*):	14
6.8.	6.8 Marcar contactos de la agenda (*):	15
6.9.	6.9 Volumen y tono de llamada:	15
6.10.	6.10 Botón R:	16
6.11.	6.11 Botones * y #:	17
7.	7. Identificador de llamadas	
7.1.	7.1 Introducción:	17
7.2.	7.2 Indicador de nueva llamada:	17
7.3.	7.3 Comprobar la memoria y rellamada:	18
7.4.	7.4 Copiar llamadas a la agenda:	18
7.5.	7.5 Borrar llamadas:	19
7.6.	7.6 Comentarios y consejos sobre el identificador de llamadas:	19
8.	8. MEMORIA DE NÚMEROS	
8.1.	8.1 Introducción:	20
8.2.	8.2 Programación:	20

8.3.	8.3 Cambiar / Corregir:	22
8.4.	8.4 Eliminar:	22
9.	9. FUNCIÓN SOS	
9.1.	9.1 Preparación:	24
9.2.	9.2 Funcionamiento:	26
10.	10 ADVERTENCIAS Y CONSEJOS PARA EL USUARIO	
10.1.	10.1 Generales:	27
10.2.	10.2 Instalación:	27
10.3.	10.3 Condiciones ambientales:	27
11.	11. GARANTÍA	

1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Hesdo declara que el equipo de radio tipo Profoon TELF115 (FX-3950) cumple con la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente enlace: <http://DOC.hesdo.com/FX-3950-DOC.pdf>

2. COMPATIBILIDAD DE LA RED

El dispositivo está diseñado para el uso con «redes telefónicas públicas conmutadas (de una sola línea analógica)» de las compañías telefónicas y operadores de cable dentro del ámbito europeo.

Sin embargo, cada proveedor puede requerir un cable de conexión con un enchufe diferente.

Factor de carga: 50

Service   Help 		WWW.FYSIC.COM SERVICE@FYSIC.NL	
		NL 073 6411 355 (Lokaal tarief) BE 03 238 5666 (Lokaal tarief) (Tarif local) DE 0180 503 0085 (Lokale Festnetzkosten)	
		Hesdo, Australiëlaan 1, 5232 BB, 's-Hertogenbosch, The Netherlands	
			

3. MANTENIMIENTO

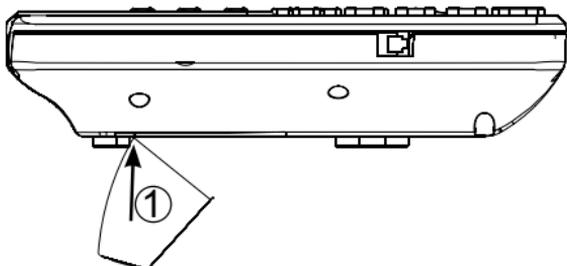
- Limpie el dispositivo únicamente con un paño húmedo; no use productos de limpieza químicos.
- No coloque nunca el dispositivo TELF115 (FX-3950) sobre superficies tratadas con celulosa; las patas de goma podrían dejar huellas.

4. INSTALACIÓN

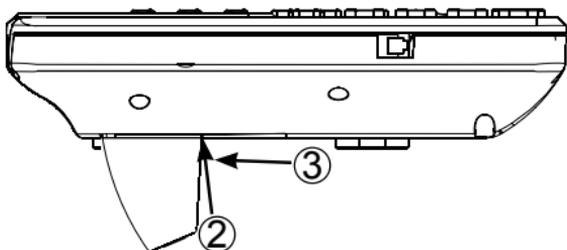
4.1 SOPORTE PARA MESA:

Si quiere utilizar el teléfono sobre una mesa o escritorio, primero debe colocar el soporte de mesa en la parte inferior del dispositivo.

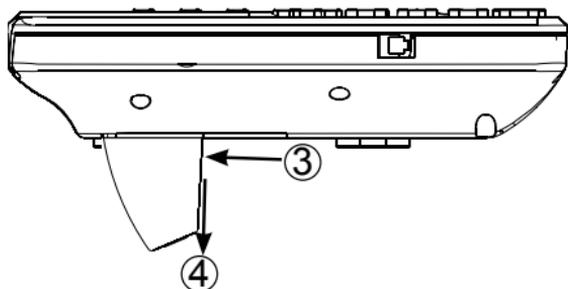
1. primero, enganche un lado del soporte a la parte inferior del teléfono (ver 1)



2. ahora enganche el otro lado del soporte a la parte inferior del teléfono hasta que los dos clips encajen (ver 2), si es necesario, presiónelos un poco (ver 3)

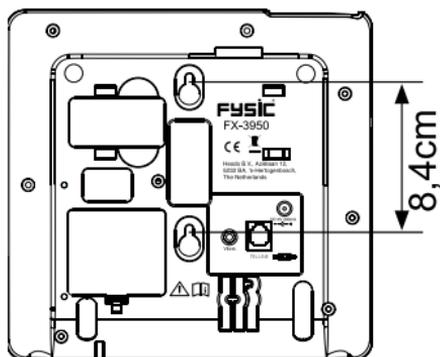


Cuando quiera desmontar el soporte, presione la parte 3 y retírelo empujándolo en dirección 4.



4.2 MONTAJE EN PARED:

1. Taladre dos agujeros en línea vertical que se encuentren a una distancia de 8,4 cm entre sí e inserte los tacos y tornillos; la cabeza de los tornillos debe sobresalir unos 5 mm de la pared.



2. Quite la pieza de sujeción del auricular deslizándola hacia fuera, gírela 180° y colóquela de nuevo en el teléfono; esta pieza de sujeción sostendrá el auricular en caso de montaje en pared.



3. Enganche el teléfono en los tornillos y presiónelo hacia abajo
4. Use las grapas para cable para fijar el cable del teléfono a la pared

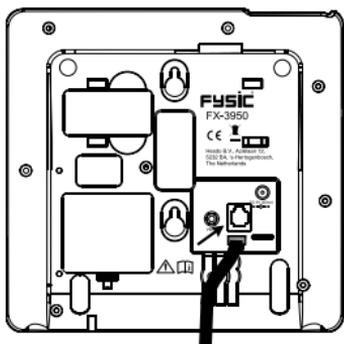
Si se decide por el montaje en pared, NO haga uso del soporte para mesa.

4.3 PILAS

La pantalla del teléfono se alimenta gracias al adaptador de corriente suministrado. Puede insertar cuatro pilas de emergencia para asegurarse de que el teléfono siga funcionando durante un corte del suministro eléctrico.

Atención: NO retire la tapa del compartimento de las pilas mientras el teléfono esté conectado a la línea telefónica.

1. Utilice un objeto puntiagudo para quitar la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte 4 pilas AAA teniendo en cuenta las marcas en el interior del compartimento.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento y asegúrese de que encaje correctamente.



4.4 ADAPTADOR DE CORRIENTE:

El adaptador de corriente debe estar conectado para poder utilizar las funciones adicionales, como las llamadas en manos libres y el altavoz.

1. Conecte el cable de alimentación suministrado a la entrada CC 9 V en la parte inferior del teléfono.
2. Insértelo en una toma de corriente de 230 V CA.

5. CONFIGURACIÓN

Puede ajustar la hora y la fecha como se indica a continuación.

1x



HORA/FECHA (TIME/DATE)

pulse una vez el botón  pulse el botón **OK**



utilice ▲ y ▼ para configurar los ajustes en el siguiente orden:

las horas, pulse **OK**,

los minutos, pulse **OK**,

la fecha, pulse **OK**,

el mes, pulse **OK**



descuelgue el auricular y vuelva a colgarlo para guardar sus ajustes



Otros ajustes:

pulse el botón 



utilice ▲ y ▼ para desplazarse por las opciones de configuración que aparecen a continuación

IDIOMA (LANGUAGE)

permite ajustar el idioma de la pantalla

NÚMEROS HABLADOS (SPOKEN NUMBERS)

permite activar o desactivar la función de números hablados

TONO DE LLAMADA (RING MEL)

permite establecer el tono de llamada, puede elegir entre 3 melodías

VOLUMEN DE LLAMADA (RING VOL)

permite ajustar el volumen del tono de llamada, puede elegir entre 4 niveles de volumen o silenciar el tono de llamada

LUZ DE LLAMADA (CALL LIGHT)

permite determinar si la luz de llamada debe encenderse al recibir llamadas entrantes

CONTRASTE (CONTRAST)

permite ajustar el contraste de la pantalla, puede elegir entre 4 niveles

TONO DE TECLADO (KEY TONE)

permite habilitar o deshabilitar tonos al presionar los botones

PARPADEO (FLASH)

permite ajustar el tiempo de parpadeo; el tiempo predeterminado y recomendado es de 100 ms. Véase también el apartado 6.11.

TONO/PULSO (TONE/PULSE)

permite configurar la marcación por pulsos o por tonos; las redes telefónicas en España utilizan generalmente la marcación por tonos, por lo que le recomendamos utilizar esta opción

PAUSA (PAUSE)

use esta opción para establecer el tiempo de pausa del teléfono al marcar números con una pausa de marcado añadida al número

las siguientes funciones se explican en capítulos separados.

GUARDAR NÚMEROS (STORE NO.)

REGISTRAR NOMBRE (NAME REC)

PENDIENTE (PENDANT) BLOQUEO BOOST (BOST LOCK)

ALARMA (ALARM FUNC) URGENCIA SILENCIOSA (SILENC.URG)

ANUNCIO AL. (AL.ANNOUNC) NUEVA LLAMADA (NW.CALL.LED)



pulse **OK** cuando aparezca la opción seleccionada en la pantalla



utilice ▲ y ▼ para configurar los ajustes o habilitar y deshabilitar funciones



Pulse **OK**



descuelgue el auricular y vuelva a colgarlo para guardar sus ajustes

NÚMERO DE PRE-MARCADO (PRE-DIAL NUMBER)

EL NÚMERO DE PRE-MARCADO (PRE-DIAL NUMBER) no está activado en este teléfono

6. USO DEL TELÉFONO

6.1 LLAMADAS ENTRANTES:

consulte el capítulo 5 para ajustar el tono y volumen de llamada y para activar o desactivar la luz de llamada entrante



descuelgue el auricular para mantener una conversación a través del auricular o pulse brevemente el botón del altavoz o el botón de alarma para utilizar la función de manos libres

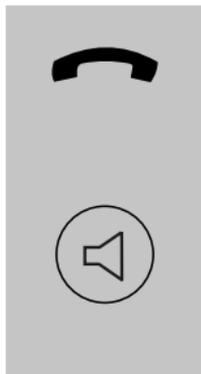
Atención: el adaptador de corriente debe estar conectado para poder utilizar la función de altavoz.

6.2 TEMPORIZADOR DE LLAMADAS:



la pantalla registrará la duración de llamada; esta indicación desaparecerá 2 segundos después de finalizar la llamada

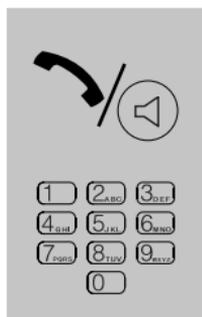
6.3 FINALIZAR LLAMADAS:



en caso que esté llevando a cabo una llamada con el auricular conectado, colóquelo en el soporte para finalizar la llamada en curso

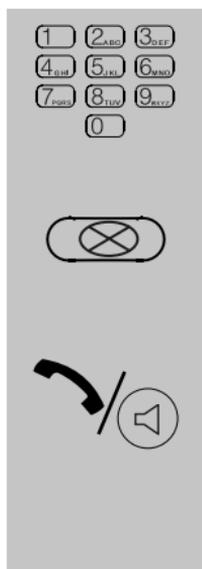
o vuelva a pulsar el botón del altavoz para finalizar una llamada en manos libres

6.4 MARCAR NÚMEROS:



descuelgue el auricular o active la función de altavoz

introduzca el número de teléfono deseado, una vez marcado se llamará directamente



6.5 RE-MARCACIÓN:

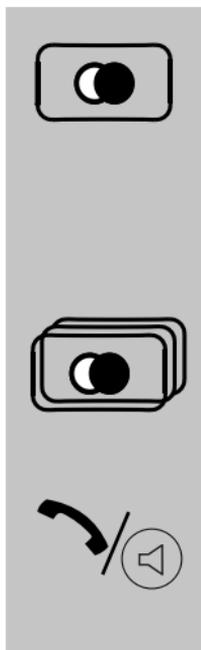
introduzca el número de teléfono

utilice el botón  para corregir cualquier error en la marcación

descuelgue el auricular o active la función de altavoz y el teléfono llamará directamente

6.6 RELLAMADA AL/A LOS ÚLTIMO(S) NÚMERO(S):

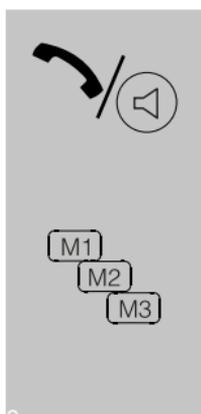
El dispositivo TELF115 (FX-3950) memorizará los 15 últimos números marcados.



pulse el botón  para ver el último número marcado en la pantalla; la hora en la que el número se marcó por última vez se mostrará en la parte inferior de la pantalla

pulse repetidamente el botón  para ver los últimos quince números por orden de llamada

descuelgue el auricular o active la función de altavoz para volver a llamar a uno de esos números



6.7 MARCAR MEMORIAS DIRECTAS (*):

descuelgue el auricular o active la función de altavoz

pulse el botón **M1**, **M2** o **M3** para marcar ese número

6.8 MARCAR CONTACTOS DE LA AGENDA (*):



pulse brevemente el botón  hasta que el símbolo  se ilumine en la esquina superior derecha de la pantalla



utilice ▲ y ▼ para buscar el contacto deseado o el teclado numérico para seleccionar directamente por nombre al contacto al que quiera llamar



descuelgue el auricular, active la función de altavoz o presione el botón **OK** para llamar al número seleccionado

*Para programar las memorias y los contactos, véase el párrafo 8.2

6.9 VOLUMEN Y TONO DE LLAMADA:

ATENCIÓN: LOS VOLÚMENES EXCESIVAMENTE ALTOS PUEDEN LLEVAR A LA PÉRDIDA DE AUDICIÓN.

SI EL TELÉFONO ES USADO POR VARIAS PERSONAS, AJUSTE UN VOLUMEN NEUTRO DESPUÉS DE CADA LLAMADA.



Volumen:

pulse ▲ para subir el volumen o ▼ para bajarlo, estos botones de volumen controlan tanto el volumen del auricular como el del altavoz



Amplificador:

pulse el botón +40dB para encender el amplificador, púselo de nuevo para apagarlo, esta función solo está disponible durante el uso del auricular



ATENCIÓN: PELIGRO DEBIDO A VOLUMEN EXTREMADAMENTE ALTO.

A través del menú CONFIGURACIÓN (SETTINGS) (ver capítulo 5) puede ajustar el encendido automático del amplificador en cuanto se descuelgue el auricular. Para ello, seleccione la opción BLOQUEO BOOST (BOST LOCK) y póngala en HABILITADO (ON).



AJUSTE DE TONO:

pulse el botón  para aumentar los tonos altos

atención: esta función solo está disponible si se activan el amplificador y se usa el auricular



6.10 BOTÓN R:

el botón R (también llamado FLASH) se utiliza para interrumpir brevemente la conexión telefónica; esta breve interrupción se utiliza en algunas centralitas domésticas o de oficina para el desvío de llamadas; las centralitas públicas utilizan este botón para funciones de telecomunicación, como la llamada en espera.

Para ajustar la duración de la interrupción, véase el apartado 5, punto «flash».

El ajuste «100» es el más utilizado. El ajuste 300 o 600 se utiliza a menudo en las centralitas de las empresas.

Para obtener más información sobre esta función, póngase en contacto con su proveedor de telefonía.

6.11 BOTONES * Y #:



* y # son botones utilizados principalmente en telebanca:

- pulse el botón * cuando se le pida que pulse el botón ASTERISCO (ASTERISK)
- pulse el botón # cuando se le pida que pulse el botón AMOHADILLA (POUND)

7. Identificador de llamadas

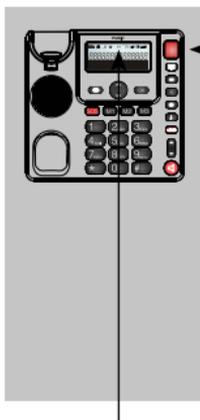
7.1 INTRODUCCIÓN:

Siempre y cuando su proveedor le permita utilizar esta función, el número de la persona a la que llame se mostrará en la pantalla del teléfono.

Si el número está guardado con nombre en los contactos de la agenda del teléfono, la pantalla no sólo mostrará el número sino también el nombre con el que se haya guardado el número.

La memoria puede almacenar hasta 15 llamadas.

7.2 INDICADOR DE NUEVA LLAMADA:



el indicador de nueva llamada parpadeará continuamente cuando se guarden nuevas llamadas en la memoria del identificador de llamadas

puede ir al menú de ajustes (settings) para desactivar este indicador intermitente; para ello, consulte el capítulo 5, elemento NUEVA LLAMADA (NW.CALL. LED)

en la parte superior de la pantalla, también aparecerá el icono 

7.3 COMPROBAR LA MEMORIA Y RELLAMADA:

asegúrese de que aparece la palabra CID en la esquina superior izquierda de la pantalla (si es necesario, pulse el botón )

utilice ▲ y ▼ para desplazarse por la memoria

- en la parte inferior de la pantalla, se mostrará la hora de llamada
- si hay un nombre asignado al número, se mostrará en la parte inferior de la pantalla el nombre y la hora de llamada.

descuelgue el auricular, active la función de altavoz o presione el botón **OK** para llamar al número seleccionado



7.4 COPIAR LLAMADAS A LA AGENDA:

asegúrese de que aparece la palabra CID en la esquina superior izquierda de la pantalla (si es necesario, pulse el botón )

utilice ▲ y ▼ para desplazarse por la memoria

pulse y mantenga pulsado el botón  durante al menos 2 segundos hasta que el primer dígito del número empiece a parpadear, en cuanto esto suceda puede editar el número si lo desea

Pulse **OK**

añada un nombre, para ello consulte el capítulo 5 y seleccione GUARDAR NOMBRE (SAVE NAME).

pulse **OK** para guardar la llamada seleccionada



2 sec.



7.5 BORRAR LLAMADAS:

asegúrese de que aparece la palabra CID en la esquina superior izquierda de la pantalla (es posible que tenga que pulsar el botón  varias veces)

CID



utilice ▲ y ▼ para seleccionar la llamada deseada (o seleccione una llamada aleatoria en caso de que quiera borrar todas las llamadas)

kort of lang



pulse brevemente el botón  en la pantalla aparecerá ¿BORRAR? (DELETE?) o pulse brevemente el botón  y en la pantalla aparecerá ¿BORRAR TODO? (DEL ALL?)

2 sec.



ahora pulse y mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos para confirmar la supresión de la/s llamada/s

7.6 COMENTARIOS Y CONSEJOS SOBRE EL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS:

- el dispositivo TELF115 (FX-3950) es adecuado tanto para el sistema de marcación por tonos, como para la modulación por desplazamiento de frecuencia (marcación por pulsos).
- la función de identificador de llamadas normalmente requiere una suscripción adicional, para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicio telefónico
- mostrar el nombre:
 - el sistema de marcación por tonos no envía nombres; el nombre solo aparecerá en la pantalla cuando esté guardado en la agenda del teléfono
 - sin embargo, el sistema de marcación por pulsos es capaz de enviar nombres (por favor pregunte a su proveedor de servicio telefónico); cuando reciba una llamada entrante, tanto el nombre como el número aparecerán en la pantalla
- Hora:
 - utilizando el sistema de marcación por pulsos, se utiliza la hora fijada por la red
 - el sistema de marcación por tonos utiliza la hora ajustada en el teléfono (ver capítulo 5, «Configuración» (Setup))
- las llamadas múltiples desde un mismo número solo se almacenarán una vez

- si en la pantalla se muestra [FUERA DE ÁREA] (OUT OF AREA), [PRIVADO] (PRIVATE) o [000000000000], significa que el abonado ha bloqueado el envío de su nombre y número
- también puede guardar los nombres/números de las llamadas recibidas

8. MEMORIA DE NÚMEROS

8.1 INTRODUCCIÓN:

El dispositivo TELF115 (FX-3950) incluye una agenda telefónica con capacidad para 99 números de uso frecuente. La longitud máxima de cada número es de 22 dígitos y cada nombre puede contener hasta 10 caracteres.

Además de teléfonos fijos también permite guardar números de teléfonos móviles.

Para cada contacto puede grabar un nombre hablado que será reproducido por el teléfono cuando marque ese número o cuando ese contacto le llame.

Estos números se almacenan en chips de memoria especiales que no requieren de alimentación eléctrica. Por lo tanto, la memoria permanecerá almacenada incluso cuando se desconecte el adaptador o cuando el teléfono se quede sin pilas.

Los contactos están vinculados a la función de identificación de llamadas.

Con cada llamada, el teléfono comprueba si el número está guardado en su agenda y en caso de que lo esté le mostrará el nombre correspondiente en la pantalla.

El dispositivo TELF115 (FX-3950) dispone de 3 memorias de marcación rápida, M1, M2 y M3, que sólo pueden grabarse números de teléfono, no nombres hablados.

8.2 PROGRAMACIÓN:

Memorias directas:

Atención: los números de marcación rápida M1, M2 y M3 son también los números SOS que se marcarán en caso de emergencia

utilice el teclado numérico para introducir el número de teléfono (máx. 22 dígitos) puede utilizar el botón ☒ para borrar una entrada incorrecta

Mantenga pulsado el botón R durante cinco segundos aproximadamente hasta que se muestre GUARDADO (SAVED) en la pantalla.





Contactos:

pulse el botón 



utilice ▲ y ▼ para desplazarse hacia la opción GUARDAR NÚMERO (STORE NO.)



Pulse **OK**



utilice el teclado numérico para introducir el número de teléfono (*)(**)



Pulse **OK**



utilice el teclado para introducir el nombre (*)(***)



Pulse **OK**

2 sec.



Registrar nombre

En la pantalla aparecerá REGISTRAR NOMBRE (NAME REC)

presione y mantenga presionada la tecla **OK**

- después de aprox. 2 segundos sonará un pitido (siga pulsando el botón **OK**)
- a partir del momento en el que suena el pitido dispone de 5 segundos para pronunciar el nombre en el micrófono (puede soltar el botón **OK** cuando haya acabado si la grabación requiere de menos tiempo)

Para añadir o cambiar un nombre más adelante:



Consulte el capítulo 5 y seleccione REGISTRAR NOMBRE (NAME REC).

Pulse **OK** y utilice ▲ y ▼ para buscar el nombre deseado.

Siga las instrucciones descritas en la página anterior.

8.3 CAMBIAR / CORREGIR:

Memorias directas:

no es posible cambiar la información de una memoria directa; en este caso, es necesario programar una nueva memoria que remplace el número antiguo

Contactos:

1. pulse el botón  para abrir la agenda
2. pulse **OK** y utilice ▲ y ▼ para buscar el contacto deseado
3. pulse y mantenga pulsado el botón  durante al menos 2 segundos hasta que el primer dígito del número de teléfono empiece a parpadear
4. borre el número antiguo con el botón
5. ahora introduzca el número correcto
6. pulse brevemente el botón **OK**
7. repita estas instrucciones para cambiar el nombre
8. pulse brevemente el botón **OK**

Los nuevos datos sobrescribirán los datos antiguos en la memoria

8.4 ELIMINAR:

Memorias directas:

no es posible borrar una memoria directa, pero puede guardar un número nuevo que reemplace la memoria que quiera borrar

Contactos:

1. pulse el botón  para abrir la agenda
2. utilice ▲ y ▼ para seleccionar la llamada deseada (o seleccione una llamada aleatoria en caso de que quiera borrar todas las llamadas)

3. pulse el botón  hasta que aparezca ¿ELIMINAR? (DELETE?) en la pantalla o pulse y mantenga pulsado el botón  hasta que aparezca ¿ELIMINAR TODO? (DEL ALL?)
4. ahora pulse y mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos para confirmar la supresión de las llamadas seleccionadas

* para eliminar cualquier error al introducir un nombre o un número, utilice el botón 

** si desea añadir una pausa de marcado al número, p.ej. porque el teléfono está conectado a través de una centralita de casa o de oficina y hay que pulsar 0 para obtener una línea exterior, a continuación pulsar el botón ; cuando se marca, el teléfono se detiene en ese momento; véase el capítulo 5 para ajustar la duración de esta pausa.

*** la adición de nombres se realiza a través del teclado numérico utilizando los botones alfabéticos, los siguientes caracteres están disponibles:

botón 1: espacio + & -/X1

botón 2: A B C Å Ä Æ æ à ä ß 2

botón 3: D E F ë 3

botón 4: G H I ï 4

botón 5: J K L 5

botón 6: M N O Ñ ñ Ö ö 6

botón 7: P Q R S 7

botón 8: T U V 8 Ü ü

botón 9: W X Y Z 9

botón 0: , . : ? = 0

botón *: ` @ () * < >

botón #: \$ _ % ! #

9. FUNCIÓN SOS

TENGA EN CUENTA QUE LA FUNCIÓN SOS SOLO FUNCIONA CUANDO EL ADAPTADOR DE CORRIENTE ESTÁ CONECTADO Y/O CUANDO SE HAYAN INSERTADO PILAS LLENAS.

El alcance del botón SOS es de hasta 10 metros como máximo.

9.1 PREPARACIÓN:

Función SOS habilitada/deshabilitada:

Si no va a utilizar la función SOS, puede desactivarla por completo a través del ajuste FUNCIÓN DE ALARMA (ALARM FUNC) (consulte el capítulo 5). Si desea utilizar la función SOS, utilice este ajuste para comprobar si la función SOS está HABILITADA (ON).

Números SOS:

Los números guardados en M1, M2 y M3 son los números que se marcarán en caso de emergencia. Compruebe que los números sean correctos y hable con estos contactos de antemano para que sepan lo que deben hacer cuando les llame en caso de emergencia. En el párrafo 8.2 se describe cómo se pueden programar los números en M1, M2 y M3.

Guardar/eliminar botones de alarma:

Puede guardar hasta 5 botones de alarma en su dispositivo TELF115 (FX-3950). El botón de alarma suministrado con el dispositivo ya está guardado en su teléfono. Puede guardar botones de alarma adicionales como se indica a continuación:

1. pulse el botón 
 2. utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta PENDIENTE (PENDANT)
 3. pulse el botón **OK**
 4. utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta EMPAREJAR (PARING)
 5. pulse el botón **OK**, la pantalla mostrará EMPAREJANDO (PARING)
 6. dentro de 3 segundos, presione la tecla roja del botón de alarma, la pantalla del teléfono mostrará «**OK**» y el botón de alarma se habrá guardado.
- Si la pantalla muestra ERROR, el botón no se habrá guardado. Por favor, repita el procedimiento.
 - Si la pantalla muestra «LLENO» (FULL), significa que ya hay 5 botones de alarma guardados.

- Seleccionando la opción ¿ELIMINAR? (DELETE?) en la instrucción 4 y pulsando **OK**, TODOS los botones de alarma serán borrados. Los botones de alarma que aún estén en uso deben registrarse de nuevo.

Mensaje SOS:

El mensaje SOS es un mensaje que se reproduce en caso de emergencia. Puede utilizar el mensaje SOS preprogramado o grabar un mensaje personal:

El mensaje SOS preprogramado es:

«ESTA ES UNA LLAMADA DE EMERGENCIA, PULSE EL BOTÓN 5 PARA CONFIRMAR»

Grabación/comprobación de su mensaje personal SOS:

1. pulse el botón 
2. utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta AVISO DE ALARMA (AL.ANNOUNC)
3. pulse brevemente el botón **OK** para reproducir el mensaje
4. pulse y mantenga pulsado el botón **OK** para, después del pitido, grabar su propio mensaje SOS de un mínimo de 5 y un máximo de 30 segundos (mantenga pulsado el botón **OK** durante la grabación); después de 30 segundos o tan pronto como suelte el botón **OK**, la grabación se detendrá y el mensaje SOS se reproducirá una vez para que pueda verificarlo

Eliminar su mensaje personal SOS:

1. utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta AVISO DE ALARMA (AL.ANNOUNC)
2. presione y mantenga presionado el botón **OK** hasta que escuche un pitido
3. suelte el botón **OK** inmediatamente después de la señal acústica, entonces oírá otro tono y se reproducirá el texto SOS preprogramado

Alarma silenciosa o alarma sonora:

Dependiendo de su situación, puede configurar el dispositivo TELF115 (FX-3950) en alarma silenciosa HABILITADA (silent alarm ON) o alarma silenciosa DESHABILITADA (silent alarm OFF). Lea detenidamente las siguientes descripciones y determine qué tipo de alarma es la más adecuada para su situación actual.

- Al DESHABILITAR la alarma silenciosa, durante los primeros 15 segundos el teléfono emitirá tonos de alarma sonoros, alertando a las personas de su alrededor de que necesita ayuda. Al mismo tiempo, puede escuchar si la persona a la que está llamando está respondiendo o no.

- Cuando se HABILITA la alarma silenciosa, estos tonos de alarma no sonarán ni se podrá escuchar si la llamada es contestada o no. Sin embargo, la función de altavoz se activará cuando se acepte la llamada de emergencia pulsando el botón 5.

Utilice la opción URGENCIA SILENCIOSA (SILENC.URG) (ver capítulo 5) para habilitar o deshabilitar la alarma silenciosa.

9.2 FUNCIONAMIENTO:

1. en caso de emergencia, presione y mantenga presionada la tecla roja SOS en el teléfono o en el botón de alarma inalámbrico durante 2 segundos
2. el indicador de llamada empezará a parpadear y durante 15 segundos el teléfono emitirá tonos de alarma para alertar a las personas de su alrededor, siempre y cuando la opción de alarma silenciosa esté DESHABILITADA (OFF)
3. se marcará el número de memoria M1 y se reproducirá el mensaje SOS
 - si este número está ocupado, se marcará el siguiente número transcurridos varios segundos
 - si no contesta nadie, se marca el siguiente número transcurridos 60 segundos
 - cuando alguien contesta (por ejemplo, buzón de voz) pero no se pulsa el botón 5, se marcará el siguiente número transcurridos 60 segundos
 - mientras nadie pulse el botón 5, el teléfono seguirá marcando (hasta un máximo de 10 veces) los números M1, M2 y M3 en este orden
4. si alguien contesta y pulsa el botón 5:
 - el mensaje SOS se detiene y dispone de 3 minutos para explicar su situación a la persona a la que ha llamado a través de la función de altavoz
 - después de 3 minutos, el mensaje SOS se reproducirá de nuevo; la persona a la que ha llamado debe presionar el botón 5 de nuevo durante otros 3 minutos para hablar con usted; si el botón 5 no se presiona de nuevo, la llamada se desconectará y el modo SOS quedará cancelado
 - si la persona a la que ha llamado pulsa los botones 1 y 2 después de haber pulsado el botón 5, la llamada se desconectará inmediatamente y se cancelará el modo SOS

Tenga en cuenta que el modo SOS del teléfono se cancela en cualquier caso después de haber hablado con la persona a la que ha llamado.

Esto significa que debe hacer acuerdos claros con los contactos que marca el teléfono en caso de emergencia.

10 ADVERTENCIAS Y CONSEJOS PARA EL USUARIO

10.1 GENERALES:

- Lea atentamente el manual del usuario y siga todas las instrucciones.
- Antes de limpiar el aparato, desenchufe siempre el teléfono de la toma de corriente.
- Nunca coloque ni utilice el adaptador en una habitación o un entorno expuesto a agua o humedad.
- Asegúrese de que la disipación de calor sea adecuada; nunca cubra el teléfono ni lo coloque directamente al lado de una fuente de calor.
- Asegúrese de no dañar el cable de teléfono y de que nadie pueda caerse o tropezarse con él.
- Nunca desmonte el teléfono, solo personal cualificado puede hacerlo.

10.2 INSTALACIÓN:

- Conecte/desconecte el cable de teléfono al/del el teléfono solo cuando el enchufe esté desconectado a una toma de red.
- Nunca instale el dispositivo durante una tormenta.
- Nunca instale terminales de conexión telefónica en entornos húmedos o mojados.
- Nunca toque los cables telefónicos no aislados a menos que estén desconectados de la red

10.3 CONDICIONES AMBIENTALES:

El embalaje de este teléfono se puede desechar en el contenedor de reciclaje de papel. No obstante, le recomendamos que lo guarde para proteger el dispositivo correctamente durante el transporte. Cuando sustituya el dispositivo, le rogamos que lo devuelva al distribuidor para garantizar que sus desechos se procesan de una manera respetuosa con el medio ambiente.

11. GARANTÍA

El FYSC FH-3959 incluye una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, garantizamos la reparación gratuita de los defectos causados

por fallos en los materiales o la mano de obra. La evaluación de estos defectos queda sujeta a la valoración final del importador.

PROCEDIMIENTO: si detecta algún defecto, consulte en primer lugar el manual de instrucciones. Póngase en contacto con el proveedor de este dispositivo o con el servicio de atención al cliente de FYSIC en el número de teléfono 073 6411 355 (Países Bajos), 03 238 5666 (Bélgica), 018 0503 0085 (Alemania) o a través de Internet www.fysic.com.

LA GARANTÍA QUEDARÁ ANULADA EN LOS SIGUIENTES CASOS: En caso de uso inadecuado, conexiones incorrectas, pilas con fugas o mal colocadas, uso de piezas o accesorios que no sean originales del fabricante, negligencia, o bien defectos causados por humedad, incendios, inundaciones, rayos y catástrofes naturales; en caso de modificaciones o reparaciones no autorizadas llevadas a cabo por terceros; en caso de transporte incorrecto del dispositivo sin el embalaje adecuado y cuando no se acompañe de esta tarjeta de garantía y el justificante de compra. La garantía no cubre los cables de conexión, los enchufes ni las pilas. Se excluye cualquier otra responsabilidad, especialmente aquellas relacionadas con los daños indirectos.